

SENCOR®

SCF 4740WH / SCF 4741BK
SCF 4742RD



CHYTRÝ SKLENĚNÝ
KONVEKTOR WI-FI

Návod k použití v originálním jazyce

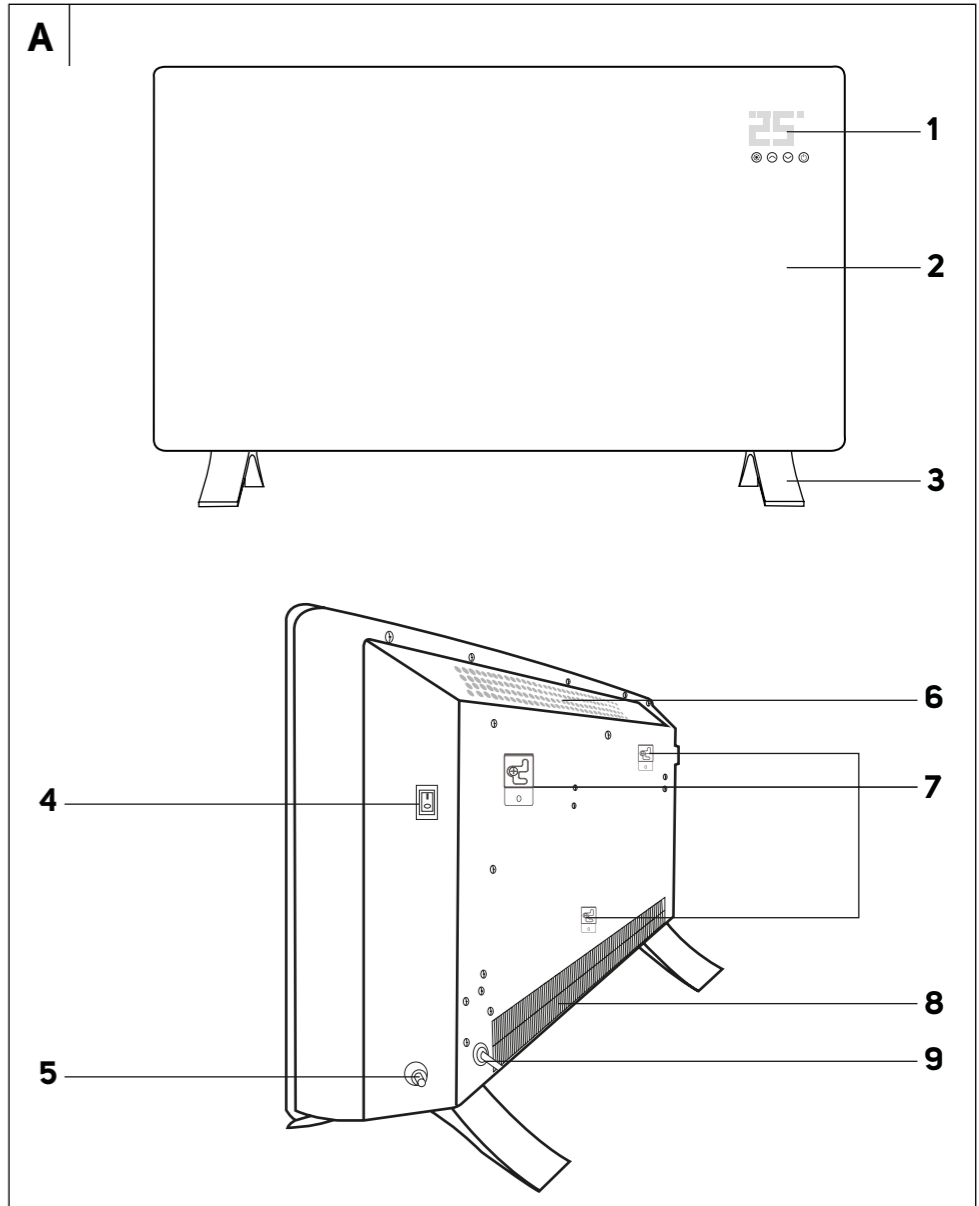
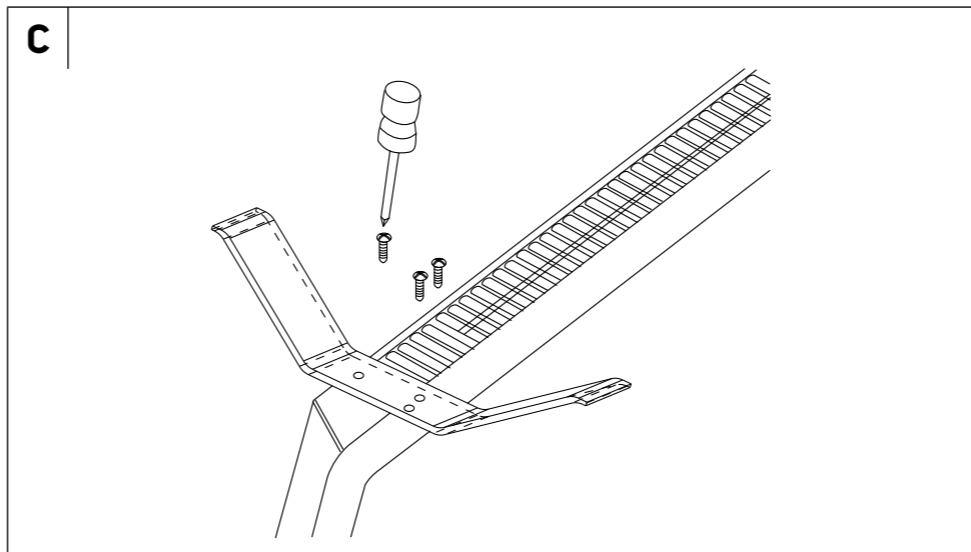
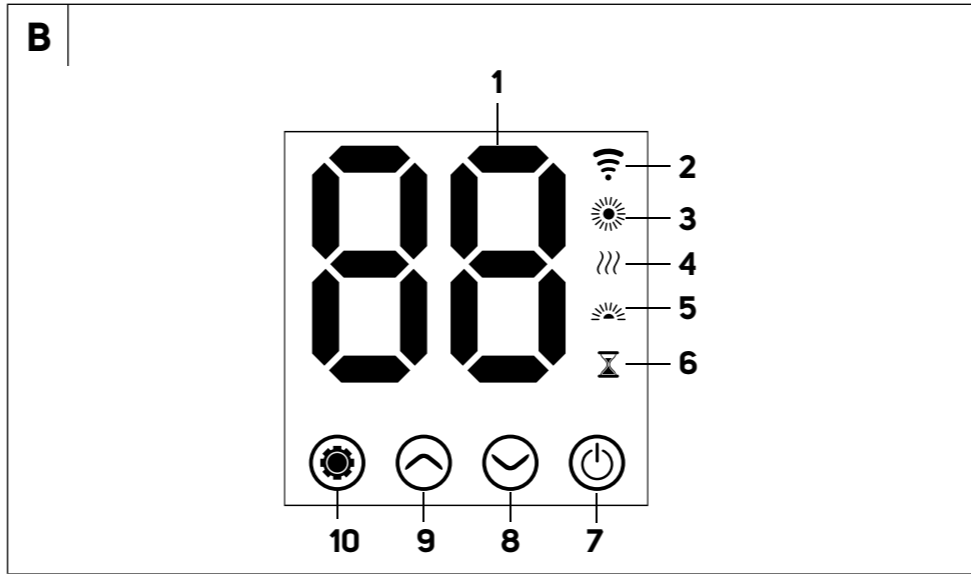
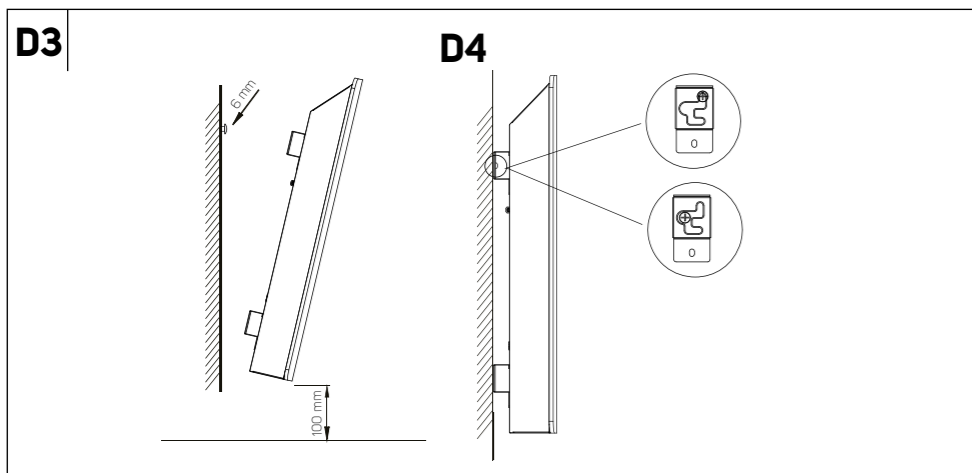
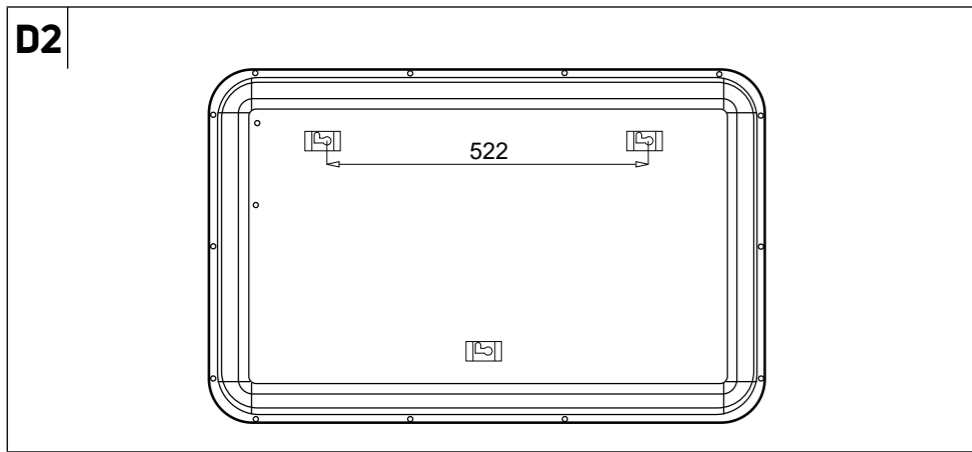
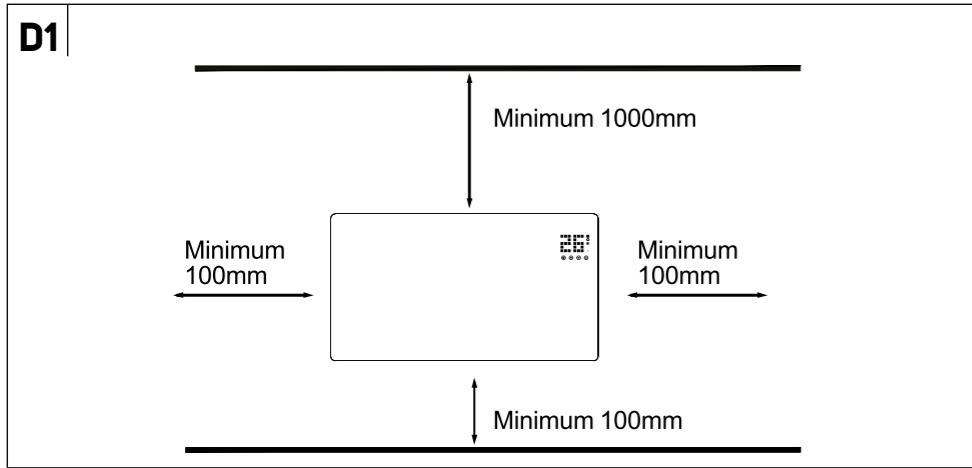


SENCOR®

SCF 4740WH / SCF 4741BK
SCF 4742RD



Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasně používání.
Informace týkající se elektrických lokálních topidel dle požadavků nařízení komis EU 2015/1188 jsou uvedeny v příloze tohoto návodu.



CZ Chytrý skleněný konvektor Wi-Fi

Důležité bezpečnostní pokyny

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.



VÝSTRAHA:

Nezakrývat. Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte konvektor.

- Tento spotřebič nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.



VÝSTRAHA:

Spotřebič se nesmí používat, je-li skleněný panel poškozen.

- Nepoužívejte tento spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/ vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.



UPOZORNĚNÍ – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení.

Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou zde viditelné známky jeho poškození.
- Používejte spotřebič na vodorovném a stabilním povrchu, nebo připevněný ke stěně, pokud to výrobce doporučuje. Při instalaci spotřebiče postupujte přesně podle instrukcí v tomto návodu. K instalaci spotřebiče na zeď používejte

pouze dodávané šrouby, případně šrouby doporučené a schválené výrobcem.



VÝSTRAHA:

Nepoužívejte tento spotřebič v malých prostorech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.



VÝSTRAHA:

Pro omezení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití nebo pro komerční účely, jako např. pro použití na staveništi.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se jmenovité napětí uvedené na jeho typovém štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky, ke které jej chcete připojit.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepřipojujte jej k prodlužovacímu kabelu nebo rozvodyce.
- Se spotřebičem ani jeho přírodním kabelem nemanipulujte, když máte mokré ruce.
- Nepoužívejte tento spotřebič v koupelně, prádelně nebo v místnostech se zvýšenou vlhkostí ani jej neumísťte na taková místa, kde by mohlo dojt k jeho polti nebo kde by mohl přijít do kontaktu se stříkající vodou.
- Spotřebič neumísťte do blízkosti otevřeného ohně.
- Spotřebič nepoužívejte v místnostech s vysokou prašností nebo prostorách, kde se používají nebo skladují výbušné nebo hořlavé látky, jako např. benzín, nátěrové barvy, aerosoly apod., nebo kde se mohou vyskytovat výbušné nebo toxické výpary, nebo v průmyslovém prostředí.
- Spotřebič neumísťte na nakloněné nebo nestabilní povrchy, jako je např. koberec s hustými dlouhými vlákny, pohovka apod. Spotřebič umísťte pouze na vodorovný, suchý, čistý, hladký a stabilní povrch.
- Do otvorů spotřebič nevkládejte žádné předměty. Mohlo by dojít ke vzniku elektrického zkratu, požáru nebo poškození spotřebiče.
- Při provozu musí být zajištěn volný prostor okolo spotřebiče. Před spotřebičem ponechejte alespoň 1 m volného prostoru a po jeho bočních stranách alespoň 0,5 m volného prostoru.
- Spotřebič nedoporučujeme používat v místnosti o ploše menší než 6 m².
- Tento spotřebič se nesmí používat s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládní nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
- Věnujte zvýšenou pozornost a dohled, pokud je spotřebič používán v blízkosti zvířat.
- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, když je v provozu. Spotřebič nenechávejte v provozu, když jste ospalí nebo během spánku.
- Spotřebič nepoužívejte k sušení oblečení.
- Pro vypnutí spotřebiče používejte tlačítko zapnutí / vypnutí, poté hlavní vypínač přepněte do pozice OFF (vypnuto). Následně odpojte přírodní kabel od síťové zásuvky.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud jej necháváte bez dozoru, před přemístěním, čištěním nebo údržbou. Spotřebič nepřemísťte během provozu. Před přemístěním, čištěním nebo údržbou nechejte spotřebič vychladnout.
- Spotřebič udržujte v čistotě. Čištění provádějte podle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba. Na spotřebiči neprovádějte jakoukoli jinou údržbu, než je čištění popsané v kapitole Čištění a údržba.
- Abyste zabránili případnému úrazu elektrickým proudem, neponožte spotřebič ani jeho přírodní kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Přírodní kabel umístěte tak, aby se o něj nezakopávalo nebo aby se dotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů. Neumísťte jej pod koberec, během apod.
- Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku přírodního kabelu, nikoli za přírodní kabel. Jinak by mohlo dojt k poškození přírodního kabelu nebo zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně, pokud upadl na zem, pokud byl ponořen do vody nebo je jakkoli poškozen. Předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole nebo opravě.
- Spotřebič nikdy neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Aby se zabránilo možnosti vzniku nebezpečné situace, veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.
- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávným používáním tohoto spotřebiče.

Chytrý skleněný konvektor Wi-Fi










Návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovávat originální přepravní karton, balící materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE

- | | |
|---------------------------------|---|
| A1 Ovládací panel | A7 Závěsné háčky pro připevnění na zeď |
| A2 Přední skleněný panel | A8 Vstupní otvory |
| A3 Stojánky | A9 Přívodní kabel |
| A4 Hlavní vypínač | A10 Sada pro instalaci na zeď (bez vyobrazení) |
| A5 Teplotní senzor | |
| A6 Výstupní otvory | |

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

- | | |
|--|--|
| B1 Číselný displej | B7 Tlačítko  - slouží k zapnutí / přepnutí do pohotovostního režimu konvektoru |
| B2  : ikona Wi-Fi | B8 Tlačítko  - slouží k nastavení teploty a časovače |
| B3  : ikona vysokého výkonu konvektoru | B9 Tlačítko  - slouží k nastavení teploty a časovače |
| B4  : ikona provozu tepelného tělesa | B10 Tlačítko  - slouží k výběru funkce konvektoru |
| B5  : ikona nízkého výkonu konvektoru | |
| B6  : ikona časovače | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím vyjměte spotřebič z jeho příslušenství z obalového materiálu a odstraňte veškeré propagační štítky či etikety. Zkontrolujte, že spotřebič ani žádná jeho součást nejsou poškozeny.

INSTALACE

- Konvektor můžete používat jako přenosný zdroj tepla (nutno instalovat nohy) nebo jej můžete připevnit na zeď (nohy musí být odšroubovány).



Varování:

Před jakoukoliv instalací se vždy ujistěte, že je zástrčka síťového kabelu odpojena od síťové zásuvky

Instalace stojánků

- Na podlahu položte deku nebo jiný měkký podklad. Na deku poté položte konvektor vzhůru nohama.
- Ve spodní části konvektoru jsou na každé straně připraveny tři otvory. Zarovnejte tyto otvory s otvory ve stojáncích a pomocí dodávaných samořezných šroubů přišroubujte ke spodní části konvektoru – viz obrázek **C**. Rádně dotáhněte. Ujistěte se, že jsou stojánky správně připevněny ke konvektoru a nehýbou se. Obrátte konvektor a opatrně jej postavte na zem.

Instalace na zeď

- Před instalací konvektoru na zeď je důležité, abyste zkontrolovali, zda na místě, na které má být konvektor umístěn, nevedou žádné dráty, vedení, potrubí apod.
- Před instalací se rovněž ujistěte se, že místo instalace je v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky.
- Konvektor musí být instalován alespoň 10 cm nad zemí, 1 m od stropu a volný prostor 10 cm na každé straně – viz obrázek **D1**. Konvektor musí být vždy instalován horizontálně. Jakákoliv elektroinstalace musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Konvektor nesmí být instalován za dveřmi ani venku.



Varování:

K instalaci používejte pouze dodávanou sadu hmoždinek a šroubů. V žádném případě nepoužívejte hmoždinky ani šrouby, které mají jiný průměr, jiné specifikace a které nejsou odsouhlaseny výrobcem jako vhodné k instalaci tohoto typu výrobku.

- Do zdí vyvrtejte dva otvory ve vzdálenosti 522 mm od sebe – viz obrázek **D2**.
- Do každého vyvrátaného otvoru vložte plastovou hmoždinku. Pomocí šroubováku zajistěte šrouby a nechte hlavu šroubu asi 6 mm vyčnívat.
- Konvektor nasadte na zeď tak, aby šrouby zapadly do středu otvorů v závěsných háčích – viz obrázek **D3**. Poté posuňte konvektorem doprava asi 1 cm a nakonec dolů o asi 5 mm – viz obrázek **D4**.









Poznámka:

Při sundávání jej nejdříve nadzdvihněte asi o 5 mm a poté posuňte o 1 cm doleva, abyste se dostali do středu otvorů.

POUŽITÍ KONVEKTORU

Zapnutí / vypnutí





- Před prvním použitím se ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
- Přepněte hlavní vypínač do polohy I (zapnuto). Konvektor se přepne do pohotovostního režimu a tlačítka , ,  a  se rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko , abyste konvektor zapnuli, a na displeji se zobrazí aktuální teplota v místnosti.
- Po ukončení používání stiskněte krátce tlačítko  a konvektor se přepne do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí hlavní vypínač přepněte do polohy 0 (vypnuto) a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.



Poznámka:

Při prvním použití nebo po dlouhé době, kdy nebyl konvektor používán, může být cítit mírný zápach nebo se může objevit slabý kouř. Tento jev je zcela normální a zakrátko zmizí.

Nastavení teploty

- Stiskněte jednu tlačítko . Číselný displej se rozblíká. Tlačítko  /  nastavte požadovanou teplotu. Jakmile číselná hodnota teploty přestane blikat, je váš provedený nastavení uloženo.
- Teplotu můžete nastavit v rozmezí od 5 do 45 °C.
- Tepelné těleso konvektoru se uvede do provozu, na displeji se zobrazí aktuální teplota a ikona  se rozsvítí.



Poznámka:

Poznámka:
Během používání se bude rozsvěcet a zhasínat ikona ☹️ podle toho, kdy bude tepelné těleso konvektoru zapnuté nebo vypnuté. Jedná se o normální jev.

Nastavení výkonu konvektoru

- Zatímco je konvektor v provozu, stiskněte tlačítko ☺️ abyste nastavili vysoký výkon (ikona ☀️ se rozsvítí), nebo vypnuli tepelné těleso konvektoru (ikona ☀️ zhasne, ale konvektor zůstane v provozu).
- Zatímco je konvektor v provozu, stiskněte tlačítko ☹️ abyste nastavili nízký výkon (ikona 🌙 se rozsvítí), nebo vypnuli tepelné těleso konvektoru (ikona 🌙 zhasne, ale konvektor zůstane v provozu).

ECO funkce

- Současně stiskněte a podržte tlačítka ☺️ a ☹️ na asi 3 sekundy, abyste aktivovali ECO funkci. Podsvícení displeje se tlumí a v závislosti na provedeném nastavení některé ikony na displeji zhasnou.
- ECO funkce je vhodná, pokud používáte konvektor v noci. Zajišťuje větší komfort při spánku, kdy nejste rušeni světlem z displeje.

Nastavení časovače

Konvektor umožňuje nastavit dva časovače:

- automatické vypnutí tepelného tělesa po uplynutí nastavené doby; a
- automatické zapnutí tepelného tělesa po uplynutí nastavené doby.

1. Automatické vypnutí

- Zatímco je konvektor zapnutý, stiskněte dvakrát tlačítko ☺️. Číselný displej se rozblíká.
- Tlačítka ☺️ / ☹️ nastavte dobu, po jejímž uplynutí se tepelné těleso vypne. Jakmile číselná hodnota přestane blikat, je vámi provedené nastavení uloženo. Na displeji se zobrazí aktuální teplota, ikona 🌡️ se rozsvítí a spustí se odpočítávání.
- Dobu časovače můžete nastavit v rozmezí od 0 h do 24 h.
- Jakmile uplyne nastavená doba, tepelné těleso konvektoru se automaticky vypne a konvektor přestane topit.

2. Automatické zapnutí

- Zatímco je tepelné těleso konvektoru vypnuté, stiskněte dvakrát tlačítko ☹️. Číselný displej se rozblíká.
- Tlačítka ☺️ / ☹️ nastavte dobu, po jejímž uplynutí se tepelné těleso zapne při vysokém výkonu. Jakmile číselná hodnota přestane blikat, je vámi provedené nastavení uloženo. Displej zhasne, ale ikona 🌡️ zůstane rozsvícená. Spustí se odpočítávání.
- Dobu časovače můžete nastavit v rozmezí od 0 h do 24 h.
- Jakmile uplyne nastavená doba, tepelné těleso konvektoru se automaticky zapne a konvektor začne hrát při vysokém výkonu.

Dětský zámek

- Funkce dětského zámku umožňuje zamknout ovládací panel a zabránit náhodné změně vámi provedeného nastavení.
- Abyste zapnuli funkci zámku, stiskněte a podržte tlačítka ☺️ a ☹️ na asi 3 sekundy. Ovládací panel bude zamčený a všechna ovládací tlačítka budou nefunkční. Po asi 5 sekundách se na displeji zobrazí aktuální teplota.
- Pro zrušení funkce zámku stiskněte a podržte tlačítka ☺️ a ☹️ na asi 3 sekundy.

Ztlumení displeje

- Během používání konvektoru se podsvícení displeje automaticky vypne po několika minutách nečinnosti. Dotkněte se ovládacího panelu pod číselným displejem a podsvícení displeje se znovu aktivuje.

Přepínání jednotek teploty

- Pro přepnutí jednotek z °C na °F stiskněte a podržte tlačítka ☺️ a ☹️ na asi 10 sekund. Pro přepnutí jednotek zpět na °C stiskněte opět tato tlačítka na asi 10 sekund.

Detekce otevřeného okna

- Konvektor je vybaven čidlem, které upozorní na případné otevření okna.

- Pokud teplota klesne o 3 °C během 2 minut, aktivuje se pojistka čidla otevřeného okna a ta způsobí, že se tepelné těleso konvektoru vypne a konvektor přestane hrát. Na displeji se zobrazí chybové hlášení „E4“. Vypněte konvektor tlačítkem ☹️, abyste čidlo resetovali. Poté konvektor znovu zapněte.

Tepelné jištění

- Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou, která jej automaticky vypne, pokud dojde k jeho přehřátí.
- Pokud taková situace nastane, spotřebič vypněte a odpojte od síťové zásuvky. Poté jej nechte alespoň 15 minut vychladnout.
- Než uvedete spotřebič opět do provozu, ujistěte se, že nejsou blokovány jeho otvory.
- Pokud se vám nedaří spotřebič uvést do provozu, kontaktujte autorizované servisní středisko.

OVLÁDÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE SENCOR HOME

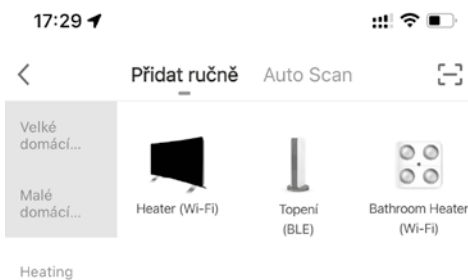
- Tento konvektor je možné ovládat prostřednictvím aplikace SENCOR HOME.
- Stáhněte si aplikaci do svého chytrého mobilního telefonu, zaregistrujte se a ovládejte konvektor prostřednictvím aplikace.



Pokud máte již aplikaci instalovanou, přidejte si konvektor do svých zařízení.

Přidání konvektoru do seznamu zařízení prostřednictvím QR kódu

Konvektor si můžete přidat do aplikace Sencor HOME i prostřednictvím níže uvedeného QR kódu. Na domovské stránce aplikace klikněte na ikonu „+“ a na obrazovce přidání zařízení klikněte na ikonu (+) v pravém horním rohu.






QR kód pro přidání ovládacího panelu konvektoru do aplikace Sencor HOME




Manuální přidání konvektoru do seznamu zařízení

- Na hlavní obrazovce klikněte na „Přidat zařízení“ nebo na „+“ v pravém horním rohu.
- Zobrazí se obrazovka s kategoriemi spotřebičů a seznamem spotřebičů.
- Klikněte na „Vytopění“ a ze seznamu výrobků vyberte „Topení (Wi-Fi)“.

4. Na další obrazovce budete vyzváni k výběru sítě Wi-Fi. Vyberte síť, zadejte heslo a klikněte na „Další“.
5. Ujistěte se, že je konvektor připraven ke spárování. Je důležité, aby byl konvektor připojen ke zdroji napájení a nacházel se v pohotovostním režimu. Na displeji se rychle rozblíká ikona Wi-Fi. Pokud se ikona nezobrazí, stiskněte a podržte tlačítka  na 3 sekundy, až se ikona Wi-Fi  zobrazí na displeji a rychle se rozblíká. V aplikaci potvrďte, že ikona Wi-Fi rychle bliká a klikněte na „Další“.
5. Dojde k automatickému přidání konvektoru do seznamu zařízení. Ikona Wi-Fi  se na displeji rozsvítí.
7. V seznamu zařízení na hlavní obrazovce klikněte na ikonu konvektoru a vstupíte do jeho ovládání.

Wi-Fi reset

- Zatímco je konvektor v provozu, stiskněte tlačítko  na 3 sekundy. Nastavení Wi-Fi se resetuje a světelná kontrolka Wi-Fi bude rychle blikat (dvakrát za sekundu).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- K čištění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče.



Varování:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Udržujte spotřebič v čistotě. Čištění provádějte pravidelně, aby se na spotřebiči nehromadil prach.
- K čištění vnějšího povrchu spotřebiče používejte čistý, suchý hadřík. K odstranění prachu z vnějšího povrchu můžete rovněž použít vysavač.

Uložení

- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od síťové zásuvky, nechte spotřebič vychladnout a vyčistěte jej podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.
- Před uložením se ujistěte, že je spotřebič čistý a suchý.
- Uložte spotřebič na suché, čisté a dobře větrané místo, kde nebude vystaven extrémním teplotám a kde bude mimo dosah dětí nebo zvířat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Jmenovitý příkon.....	1 200 W (nízký výkon)
.....	2 400 W (vysoký výkon)
Rozsah teploty.....	5–45 °C
Stupeň ochrany.....	IP24
Rozměry.....	865 x 105 x 475 mm
Hmotnost.....	10,5 kg

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

- EN** ▪ Attachment to the user's manual for the following product:
- CZ** ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:
- SK** ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:
- HU** ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:
- PL** ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:
- HR** ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:
- GR** ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:

SCF 4740WH / SCF 4741BK / SCF 4742RD

- EN** ▪ Information requirements for electric local space heaters
- CZ** ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel
- SK** ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru
- HU** ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei
- PL** ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń
- HR** ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora
- GR** ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator (-y) modelu: / HR • Identifikacijska (-e) oznaka (-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:					SCF 4740WH SCF 4741BK SCF 4742RD
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα		EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς					EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazne topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.4	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačne) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1.2	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozás állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.32	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopi sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

<p>EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</p>				<p>EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklojni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ</p>	<p>$e_{l_{max}}$</p>	<p>2.32</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</p>	
<p>EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ</p>	<p>$e_{l_{min}}$</p>	<p>1.165</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής</p>	<p>$e_{l_{SB}}$</p>	<p>0,0004</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
				<p>EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
				<p>EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
				<p>EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
				<p>EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Feketegömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιράς</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>

EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje /
SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok /
PL • Dane teleadresowe / HR • Podaci za kontakt /
GR • Στοιχεία επικοινωνίας

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechia

